

EGERTON CRISPIN, M. D., F. A. C. P.

SUITE 1033 PACIFIC MUTUAL BUILDING
523 WEST 6TH STREET AT GRAND AVENUE
LOS ANGELES

INTERNAL MEDICINE
HOURS BY APPOINTMENT

TELEPHONE
TUCKER 4459

March 1, 1933

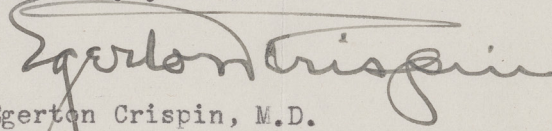
Dr. William Francis,
The Osler Library,
Medical Building,
McGill University,
Montreal, Canada.

Dear Doctor Francis:-

I reached home today after renewing medical associations in Boston, New York and Baltimore. I am taking this first opportunity to tell you how much I enjoyed seeing the Osler library, and particularly, in meeting you there. It has been a long time since I saw you about the hospital in Baltimore. What a joy it must be to live and work in the hallowed atmosphere that surrounds you, and what a splendid piece of work you have done in the cataloguing and putting in shape this wonderful library. I enjoyed every day I spent in Montreal. The meetings of the College were very good and the hospitality of our medical friends will make our visit long to be remembered.

With my best wishes, I am,

Cordially yours,


Egerton Crispin, M.D.

EC:A

DR MACDONALD CRITCHLEY.

TEL: TERMINUS 3958
RESIDENCE: PRIMROSE 0022

PRIVATE CONSULTING ROOM.
THE NATIONAL HOSPITAL,
QUEEN SQUARE,
W.C.1,

5th April, 1948.

Dear Dr. Francis,

Thank you very much indeed for sending me copies
of three letters of Sir William Gowers.

The "phonographic record of clinical teaching" was
a little magazine printed by Isaac Pitman and more or less
run by Gowers. It was the organ of the Medical Phonographic
Society which flourished for a year or two and then eventually
fizzled out. I deal both with the journal and the society
in some little detail in my forthcoming biography.

A copy of the complete set of the phonographic
record is in the library of the Royal Society of Medicine.
I imagine that it is quite a rare book nowadays.

Yours sincerely,

Macdonald Critchley

Dr. W.W. Francis,
Osler Library,
McGill University,
Montreal.

Dear Bill
Sorry I can find
no Gowers relics. What has
happened to Dr James Taylor
he was writing Gowers life
Cohn

Dear Colin,
I forgot to ask you if you know of any
letters of GOWERS
the life.

but could be asked for

RM

Love K.E.M.
New England
dry-ink
3-colour
pen
rotten!

26. IV. 48.

We are all reviewing
H. & M. Lawrence at North for a couple of days.

Encl:-

ST MACDONALD CRITCHLEY

PRIVATE CONSULTING ROOM
THE NATIONAL HOSPITAL
QUEEN SQUARE,
W.C.1.

2nd March, OSLER LIBRARY,
17 March, 1948.

The Dr. Macdonald Critchley,
The National Hospital,
Queen Square,
W. C. 1,
England.

Dear Sir,

Dear Dr. Critchley, I completed a biography of Sir William
Gowers, who was a close friend of Sir William Osler.

I enclose copies of the three letters of
Gowers which we have here. I find two of the letters of the Bibliotheca
Osleriana. I find two of the letters, namely 1782 and 1783.

His term for stenography still causes
confusion over here. Only yesterday I had a letter from
the Librarian of the College of Physicians of Philadelphia
mentioning that enquiries are still coming in for their
alleged phonographic records of Osler's clinical teaching.
Somebody put on record years ago that Osler had presented
them with a complete set of the "Phonographic Record of Cli-
nical Teaching" without explaining that it was G.'s short-
hand periodical.

Yours sincerely,

We shall look forward to seeing your
biography of the great man.

My regards to "Queen's Square". I haunted
the Mecca in 1905 when my friend C. K. Russel was an interne
there and I was working at Great Ormonde St.

Yours sincerely,

W.W.F.

W. W. Francis, M.D.,
Librarian.

WWF:CD
Encl:-

TEL.: TERMINUS 3958
RESIDENCE: PRIMROSE 0022

DR MACDONALD CRITCHLEY.

PRIVATE CONSULTING ROOM.
THE NATIONAL HOSPITAL,
QUEEN SQUARE,
W.C.1.

2nd March, 1948.

The Librarian,
Bibliotheca Osleriana,
McGill University,
Montreal,
Canada.

Dear Sir,

I have just completed a biography of Sir William Gowers, who was a close friend of Sir William Osler.

From reference to the catalogue of the Bibliotheca Osleriana, I find two of the items, namely 2783 and 3562 contain letters about (or from) Gowers to Osler. I wonder if it would be possible for me to have a copy of the contents of these two letters and if necessary to incorporate them within my biography?

Of course, full acknowledgement will be made to your library.

With very many thanks,

Yours sincerely,

Macdonald Critchley

AMERICAN UNIVERSITY OF BEIRUT

BEIRUT, SYRIA

SCHOOL OF MEDICINE
DOUGLAS CRUIKSHANK
PROFESSOR OF SURGERY

July 14th, 1933.

Dr. William Francis,
The Osler Library,
McGill University,
MONTREAL (Canada).

My dear Francis,

It is decidedly a very long time since you heard from me but I am accustomed to hear of you very frequently - particularly when I read any reminiscences of Sir William.

I am sending along this note with a very dear friend and colleague on our Faculty here. He is Dr. Yenikomshian, the second man on Internal Medicine, specialising on Tropical diseases - which all our patients have in addition to whatever else they have. Dr. Yenikomshian took his D.T.M. in London a few years ago "with distinction" and received a very charming personal letter in consequence from the late Dr. Balfour. He has heard from me about the Osler Library and about McGill in general, and he is very anxious to see McGill while on a Rockefeller Fellowship in America. He will tell you about our interesting work out here and then you can decide whether you want me to tell you any more about it when I come on furlough in 1934.

I have recently picked up a Hippocratic manuscript in Arabic of the 12th century, and with an Arab colleague I am planning translation and editing. I should be glad of your advice about the best method to go about publication. My colleague is now in London working at the British Museum, in an endeavour to locate similar manuscripts elsewhere. He finds nothing there of the same nature but a reference that I have from Archie Malloch indicates that there are manuscripts on diseases of the head in Germany. If this manuscript interests you I shall be very glad to keep in touch with you in regard to whatever progress we make.

Anything that you can do to make Dr. Yenikomshian and his charming wife feel at home while they are at McGill will be greatly appreciated by

Yours very sincerely,

Douglas Cruikshank

AMERICAN UNIVERSITY OF BEIRUT

BEIRUT, SYRIA

SCHOOL OF MEDICINE
DOUGLAS CRUIKSHANK
PROFESSOR OF SURGERY

P.S. - Dr. Yenikomshian's English is not very fluent but he can get his ideas across very well. His ideas and his experiences, especially in regard Tropical Medicine, are remarkably good and if you were to care to use him for a lecture on some such subject as "Ankylostoma" I am sure that you will all find him very interesting.

D.D.C.

P.P.S. - If you could continue for Dr. Yenik a meeting with Collops (parathyroid) he would be in a seventh heaven!

D.D.C.

The Osler Library
McGill University
Montreal, Canada
14 September, 1933

Douglas Cruikshank, Esq., M.D.,
Professor of Surgery,
American University of Beirut,
Beirut, Syria

My dear Cruikshank:

It is a rare treat to hear from you-and the -
Professor of Surgery at Beirut. How on earth did you ever
manage to land there so far from home?

It is interesting to hear about your Arabic
Hippocratic MS. I don't know whether any advice I could give
you at the moment about its publication would be useful. What
is the nature of the MS.? What work does it represent and about
how long would the translation be? For instance, is it short
enough to be handled by a periodical, in which case I expect the
Annals of Medical History or Janus or the new Bulletin of the
Johns Hopkins Institute of the History of Medicine might be glad
to print it. You mention in your letter "diseases of the head"
but I am not certain whether you mean that that is what your
MS. deals with. Is it possibly a translation of the famous
Hippocratic work on injuries of the head?

We have here a lot of Arabic MS/. material given
to us by Dr. Casey Wood in 1927. There are only two Hippocratic
items, one apparently a commentary composed and written in the
13th century, Sharh fusul Buqrāt, by 'Abdu'lḥāh ibn Abī Sādiq,
and the other, Risāla-ḡ-qabriyya, an early Arabic translation of
the Hippocratic work on ulcers, of which we have lithographed copies
of three MSS. I wish I knew a little Arabic and could dig into it.
When you get your sabbatical year you had better come here and do a
little work on them.

I look forward to seeing Dr. Yenikomshian and shall
do what I can for him and his wife when they come. I passed on to
the Dean your suggestion about a lecture.

How is your philosophy and the collection of prints?
In fact I want to know a lot about you that you do not tell me, so
please write again.

Yours sincerely,

L. W. F.

The Dean
see also above.

Please return to Osler Library
W.H.T.

AMERICAN UNIVERSITY OF BEIRUT

BEIRUT, SYRIA

SCHOOL OF MEDICINE
DOUGLAS CRUIKSHANK
PROFESSOR OF SURGERY

he hasn't turned up yet.
W.H.T.

P.S. - Dr. Yenikomshian's English is not very fluent but he can get his ideas across very well. His ideas and his experiences, especially in regard Tropical Medicine, are remarkably good and if you were to care to use him for a lecture on some such subject as "Ankylostoma" I am sure that you will all find him very interesting.

D.D.C.

The Dean

will be delighted
to see him.

Then ~~only~~ then could
we make any plans
re a lecture -
next year?

D.H.M.

Shil Hassan
K. Muntalaja
at - Bagmati.

Mrs W. D. CRUKSHANK

40 Maple Avenue
Toronto 5, Ontario

OSLER LIBRARY
11269.

11th March. [1954]

Dear Dr Francis.

I am sending the manuscript
book by the same post as this letter.
There are a few papers enclosed,
probably superfluous. The letters
from George Shahla, with the translation
of chapter contents - I would like to have
returned to me. I think there is
enough information there upon which
to base a short popular article
for non-medical people: it should

ever get down to writing it!

It is probably unimportant to you, as you have your own translators for this purpose. But if there is anything helpful in the letters - then perhaps you could have the material copied - & return it to me in due course.

Regarding the inscription - I leave it entirely to you - I only want to ensure that it is a gift - & that Douglas's name is mentioned - & also 'Beirut' - which identifies him to many who forget the W. D.!

Please do not mention wife - but follow your own suggestion. It is far better.

Thankyou for taking an interest
in all these things.

I should like to call & see the
Library again, when next in
Montreal.

With Kind regards

Frances. Crickshaw.

OSLER LIBRARY,
26 Oct., 1954.

Mrs. W. D. Cruikshank,
40 Maple Avenue,
Toronto, 5,
Ont.

Dear Mrs. Douglas,

I've got Doug's Arabic manuscript catalogued at last with the help of our Islamic Institute. The copyist dates it A. H. 611 (A.D. 1214), but I'm looking for an expert on Oriental paper; it looks more recent to me.

Here is a paragraph from Sarton's "Introduction to the history of science", 1927, vol. 1, p. 677 (previously overlooked because entirely omitted from his index).

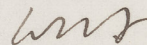
"Abu-l-Hasan Ahmad ibn Muhammad al-Tabari. Of Tabaristan; was physician to the Buwayhid Rukn al-dawla, c. 970. Persian physician. Author of a compendium of medicine, called Hippocratic treatments, in ten books. Was it written in Persian or in Arabic? It is extant only in Arabic, Kitab al-mu'alaja al-buqratiya."

Apparently there is nothing particularly Hippocratic in the work, except the missing title, but it is a rare manuscript and we shall treasure it for its own sake as well as for Doug's., and he would be glad to know that, all the same, I am giving it a place of honor on a shelf with the other works of Hippocrates. After all, we are not certain that any of them are really his.

I return herewith Shahla's notes and the correspondence, as you requested, after abstracting the useful portions.

I hope that you and yours are well and that we'll see you here again soon.

Yours sincerely,



W. W. Francis, M.D.

WWF:ed
Encls:-

✓ CRUIKSHANK
Mrs [W.] D.

~~40 Maple Avenue~~ 31. Douglas Crescent
Toronto 5, Ontario

31. Oct. '54

Dear Dr. Francis

Thank you very much indeed
for returning the notes by George Shabla,
& for the quotation from Dr. Sarton.
I was most interested in the latter, as
we saw a great deal of George Sarton
when he was writing his arab notes
in Beirut.

I am very glad that the manuscript
is now in the right place - I hope
to see the library again next time

I am in Montreal.

In case there should be any reason
to get in touch with me at any time,
will you kindly note my change of
address.

I have just bought a small house
with a lovely garden - & will be
settled here for the time being.

I am far from 'settled' however -
I am more or less camping out
with a lot of antique copper - & no
chairs etc. In the house of course - not
in the garden.

With many thanks & kind regards
Yours very sincerely
Laurence M. Crutchank

40 Maple Avenue
Toronto 5, Ontario

28. Feb

1884-1880

Feb. 2 Feb. 1950

OSLER LIBRARY,
5 March, 1954.

W.D.
Mrs. F. W. Cruikshank,
40 Maple Avenue,
Toronto 5,
Ont.

Dear Mrs. Douglas,

Yes, please send us by registered post the Kitab al-Mu'alaia-al-Bugratiya which will be most welcome for Doug's sake as well as "Bugrat's". What a name to call the father of medicine.

It shall certainly be inscribed as you suggest, with the addition of W. D. C.'s year of graduation at McGill. I should like to add also that he was late professor of surgery at Beirut, but shall leave it simple if you prefer.

I shall hope to see you here again.

In grateful anticipation,

Yours sincerely,

W.D.

WWF:cd

40 Maple Avenue
Toronto 5, Ontario

28. Feb. 1954

Dear Dr. Francis.

I returned to Canada at New Year & brought with me the manuscript of Hippocrates for the Ostler Library. I think it would be quite safe to post it to you by registered post at once - if you agree.

If you think it best to deliver by hand - I might be able to bring it to Montreal myself after Easter, but I would be glad to have it in

your care as soon as possible.

Douglas' friends suggested to me that the book should have a permanent card in it inscribed

from the Library of Dr. W. D.

Cruikshank & Sevier.

Presented by his wife.

The only reason for mentioning the wife being to define the transaction as a gift in my husband's memory, not a purchase.

I am disappointed to find however that the book has no cover! It has evidently been sold first!

What you will do about this I do not know - I will leave it to you entirely. I expect you have a proper

way of arranging these things.
I should however like his name
to appear - as a very small gesture
to his memory.

There are also some odd notes &
references to the manuscript by
Dr Archie Mallock. Thus, I will enclose
these with the book - for you to keep
or destroy as you please.

With kind regards

very sincerely

Frances. M. Crickshaw

C RUIKSHANK

40 MAPLE AVENUE
TORONTO 5, ONTARIO

April 6th

(53)

Dear Dr. Francis

I was most interested to read the account of Islamic Studies at McGill, it was also very kind of you to include the article on the Football Team of 1912. Many times have I heard the account of those famous matches, & most of the names mentioned are familiar to me. The picture, in large size - was in Douglas's Study for years. Unfortunately I had to leave it behind with many other relics. This little one I shall keep. You probably did not know that my brother Eric Billington stands in the centre of the picture also!

Regarding the manuscript - I have just had a letter from Professor Guillaume of London - who is on his way to Istanbul. He will give us the manuscript, & photographic copy in June - as soon as he returns to London. I am hoping Dr George Hodge will bring it to Montreal - as he is

returning from England in June. If not I will bring
it over myself - as I expect to be there from July
to October.

The following is a quotation from Dr. Guillaume's
letter.

'The full title of the book is "Kitab al-Mu'āla'a -
al-Buqrāṭiyya" by Abū'l-Ḥasan Ahmad b.
Muhammad al-Tabarī. 360/970.

An account of the author is to be found in
Brockelmann I, 272 and S.I. 422.

The manuscript is dated 611. A.H.

The manuscript is beautifully written + very
easy to read.'

I hope I may get it safely to Montreal before
term opens in the Autumn. In case of accident
I am giving directions for the book to be
forwarded to you.

Thank you again for your letter & enclosure

Very sincerely

Frances. M. Crickshaw

OSLER LIBRARY,
31 March, 1953.

Mrs. W. D. Cruickshank,
40 Maple Ave.,
Toronto, Ont.

Dear Mrs. Douglas,

I had forgotten "Doug's" football prowess, never having taken any interest in the game myself and having been away from McGill 1911-12, but I thought you would like to have this account of the famous team with his picture, from the current McGill News. I also enclose an account of the new Islamic department. The head of it came up the other day and was impressed with our Arabic holdings, so don't forget, please, that I covet that manuscript of "Buqrat" alias Hippocrates.

With kind regards,

Yours sincerely,

L. L. F.

WWF:cd
Encls.:-